



B2.39 ¡Acción!

- Comprender y describir la estructura de una película o una obra teatral
- Hablando de papeles, personajes y actuaciones

El productor	<i>(De producent)</i>	La tragedia	<i>(De tragedie)</i>
El guionista	<i>(De scenarioschrijver)</i>	La tragicomedia	<i>(De tragicommedie)</i>
El largometraje	<i>(De speelfilm)</i>	El estreno cinematográfico	<i>(De bioscooppremière)</i>
Los efectos especiales	<i>(De speciale effecten)</i>	El guión cinematográfico	<i>(Het filmscript)</i>
El vestuario	<i>(De kostuums)</i>	El papel principal	<i>(De hoofdrol)</i>
La secuencia	<i>(De scène)</i>	El papel secundario	<i>(De bijrol)</i>
La cámara lenta	<i>(De slowmotion)</i>	Hacer un papel	<i>(Een rol spelen)</i>
El plano general	<i>(Het totaalshot)</i>	Interpretar un papel	<i>(Een rol vertolken)</i>
El plano de fondo	<i>(De achtergrondshot)</i>	Rodar una película	<i>(Een film opnemen)</i>
La actuación	<i>(De acteerpresetaties)</i>	Echar una película	<i>(Een film vertonen)</i>
La interpretación	<i>(De interpretatie)</i>	Representar una obra	<i>(Een toneelstuk opvoeren)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

Un creador quiere **hacer una película** sobre personas que actúan en la vida cotidiana sin ser **actores profesionales**. Le atraen las **simulaciones** y otros contextos donde alguien **finje** y, sobre todo, **improvisa** para salir adelante. La protagonista llega a Barcelona sin planes claros y se integra en entornos distintos, donde conoce a otras mujeres que la marcan. *Ya que* no tiene nada que perder, se permite arriesgar y acaba apoyando a quienes la rodean.



Een maker wil een film maken over mensen die in het dagelijks leven acteren zonder professionele acteurs te zijn. Hij voelt zich aangetrokken tot simulaties en andere contexten waarin iemand doet alsof en vooral improviseert om vooruit te komen. De hoofdpersoon komt in Barcelona aan zonder duidelijke plannen en integreert zich in verschillende omgevingen, waar ze andere vrouwen ontmoet die haar tekenen. Aangezien ze niets te verliezen heeft, durft ze risico's te nemen en eindigt ze ermee degenen om haar heen te steunen.

1. ¿Qué tipo de situaciones interesan especialmente al narrador para su historia?
 - a. Escenas de acción con especialistas y efectos visuales
 - b. Momentos en los que la gente debe fingir, como en simulaciones o eventos
 - c. Historias centradas en el éxito económico de los personajes
 - d. Conflictos donde todos dicen siempre la verdad y no hay presión
2. ¿Qué significa "improvisar" para el narrador?
 - a. Evitar cualquier cambio y mantener siempre el mismo plan
 - b. Encontrar soluciones en momentos difíciles, no solo hablar
 - c. Aprenderse un guion palabra por palabra antes de hablar
 - d. Hablar mucho sin pensar, aunque no haya soluciones

1-b 2-b



2. Grammatica: Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...

Causale zinnen leggen het motief of de reden van een handeling uit.

1. Het werkwoord staat altijd in de **indicativo**.
2. **Ya que** en **puesto que** kunnen aan het begin of in het midden van de zin staan.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** staan meestal na de hoofdgedachte.

Conector	Ejemplo
Porque	El director repitió la escena porque la interpretación no lo convenía. <i>(De regisseur herhaalde de scène omdat het acteerwerk hem niet overtuigde.)</i>
Ya que	Ya que el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. <i>(Aangezien de première vandaag is, riep de producent de pers bijeen.)</i>
Puesto que	Puesto que faltaban actores, cancelaron el rodaje. <i>(Aangezien er acteurs ontbraken, annuleerden ze de opnames.)</i>
Debido a que	Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico. <i>(Ze schortten de voorstelling op omdat er een technische storing was.)</i>
En razón de que	Cancelaron el contrato en razón de que no cumplía las normas. <i>(Ze zegden het contract op omdat het niet aan de regels voldeed.)</i>
Por culpa de	Perdieron dinero por culpa del retraso técnico. <i>(Ze verloren geld door de schuld van de technische vertraging.)</i>

1. El productor decidió retrasar el estreno _____ aún no habían terminado los efectos especiales. *(De producent besloot de première uit te stellen omdat de special effects nog niet af waren.)*
 a. porque b. por que c. ya que d. por culpa de que
2. _____ el guionista no entregó la última versión del guion a tiempo, tuvieron que reescribir varias secuencias durante el rodaje. *(Aangezien de scenarist de laatste versie van het script niet op tijd inleverde, moesten ze tijdens de opnames verschillende scènes herschrijven.)*
 a. Debido a b. Ya que c. Porque d. Por culpa de

1. porque 2. Ya que

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (porque) El director pidió otra toma. La interpretación no lo convenía.

(De regisseur vroeg om nog een take omdat het spel hem niet overtuigde.)

2. (ya que) El estreno es esta noche. El productor convocó a la prensa.

(Aangezien de première vanavond is, riep de producent de pers bijeen.)

3. (puesto que) Faltaban actores para el rodaje. Decidieron cancelar la jornada.

(Aangezien er acteurs ontbraken voor de opnames, besloten ze de draaidag af te gelasten.)

1. El director pidió otra toma porque la interpretación no lo convencía. **2.** Ya que el estreno es esta noche, el productor convocó a la prensa. **3.** Puesto que faltaban actores para el rodaje, decidieron cancelar la jornada.

Corrigeer de fout

1. Ya que el actor esté afónico, cambiamos la escena.

Aangezien de acteur hees is, veranderen we de scène.

2. Suspendieron el rodaje porque hubiera un fallo técnico.

Ze legden de opnames stil omdat er een technische storing was.

1. Ya que el actor está afónico, cambiamos la escena. **2.** Suspendieron el rodaje porque hubo un fallo técnico.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|-------------------------------|---|
| a. el guionista | 1. Persona que escribe el guión porque crea diálogos y estructura narrativa. |
| b. rodar una película | 2. Primera proyección pública de una película debido a que ya está terminada. |
| c. el estreno cinematográfico | 3. Grabar las escenas con cámara, ya que se sigue un plan de rodaje. |



a-1 b-3 c-2



2. Première-recensie: "Actie en stilte" (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: plano general, papel principal, interpretación, estreno cinematográfico, guión cinematográfico, cámara lenta, secuencia

En el (1) _____ de Acción y silencio, el director eligió una estructura en tres actos: presentación del conflicto, giro moral y desenlace breve. La primera (2) _____, en (3) _____, sitúa a la protagonista en un entorno laboral difícil; más adelante, la (4) _____ subraya su decisión de romper con el pasado. La crítica destacó la coherencia del (5) _____, que evita explicar en exceso y deja que las imágenes sostengan la tensión.

El reparto funciona porque el (6) _____ no busca agradar y la (7) _____ se apoya en gestos mínimos. Los papeles secundarios aportan humor sin convertir el drama en tragicomedia, ya que el montaje mantiene un ritmo contenido. El productor confirmó que rodaron en ocho semanas y que estrenaron sin grandes efectos especiales: el vestuario y la iluminación bastan para crear atmósfera.

Bij de filmpremière van Actie en stilte koos de regisseur voor een structuur in drie aktes: introductie van het conflict, morele wending en een kort slot. De eerste sequentie, in een totaalshot, plaatst de hoofdpersonage in een moeilijke werkomgeving; later benadrukt de slow motion haar beslissing om met het verleden te breken. De kritiek benadrukte de samenhang van het filmscenario, dat overmatige uitleg vermijdt en de beelden de spanning laat dragen.

De cast werkt omdat de hoofdrol niet probeert te behagen en het acteerwerk steunt op minimale gebaren. De bijrollen brengen humor zonder het drama in een tragikomedie te veranderen, omdat de montage een ingetogen tempo aanhoudt. De producent bevestigde dat ze in acht weken draaiden en dat ze in première gingen zonder grote special effects: de kostuums en belichting volstaan om sfeer te creëren.

(1) estreno cinematográfico, (2) secuencia, (3) plano general, (4) cámara lenta, (5) guión cinematográfico, (6) papel principal, (7) interpretación

1. ¿Cómo se organiza la historia según la reseña y qué recursos cinematográficos se mencionan para reforzar el conflicto y las decisiones del personaje?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La narradora asistió al estreno porque una amiga participó en la producción de la película.
2. El guion no sufrió modificaciones y se mantuvo igual hasta el estreno.
3. La narradora valora negativamente los efectos especiales pero destaca una secuencia en cámara lenta.



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. El largometraje se _____ ayer en el festival porque el productor cerró el acuerdo a última hora. *(De speelfilm ging gisteren in première op het festival omdat de producent op het laatste moment de overeenkomst afsloot.)*
 a. ha estrenado b. estrenaron c. estrenó d. estrenaba
2. _____ la secuencia en cámara lenta debido a que el director quería destacar la interpretación del papel principal. *(We filmden de scène in slow motion omdat de regisseur de vertolking van de hoofdrol wilde benadrukken.)*
 a. Rodamos b. Rodé c. Ruedo d. Rodábamos
3. El equipo _____ en un plano general ya que el vestuario y el plano de fondo eran clave para la escena. *(De ploeg filmde in een totaalshot omdat de kostuums en de achtergrond belangrijk waren voor de scène.)*
 a. rodaba b. rodaron c. ha rodado d. rodó

1. estrenó 2. Rodamos 3. rodó

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Reunión para cerrar el guion

Sergio

(productor):

Claudia, he leído el guion cinematográfico: el primer acto engancha, pero la secuencia del tercer acto se me hace larga y los efectos especiales restan emoción.

(Claudia, ik heb het filmscript gelezen: het eerste bedrijf grijpt je, maar de sequentie van het derde bedrijf vind ik langdradig en de special effects halen de emotie weg.)

Claudia

(guionista):

Lo entiendo; puedo recortar esa parte y reservar la cámara lenta sólo para el momento clave, para que la tragedia se sostenga por la interpretación y no por el espectáculo.

(Ik begrijp het; ik kan dat deel inkorten en de slow motion alleen bewaren voor het sleutelmoment, zodat de tragedie gedragen wordt door het acteerwerk en niet door het spektakel.)

- Sergio (productor):** *Exacto. En el estreno cinematográfico la gente recordará a la actriz del papel principal, no el fuego digital; ¡metemos un plano general al entrar en el teatro y luego un plano de fondo con el público reaccionando!*
(Precies. Bij de filmpremière zullen mensen zich de actrice in de hoofdrol herinneren, niet het digitale vuur; zetten we een totaalshot in bij het binnenkomen in het theater en daarna een achtergrondshot met het publiek dat reageert?)
- Claudia (guionista):** *¡Sí, y así también luce el vestuario sin distraer; además, el papel secundario del padre gana si le damos dos frases más antes del desenlace.*
(Ja, en zo komt ook de kostumering beter tot zijn recht zonder af te leiden; bovendien wint de bijrol van de vader als we hem twee zinnen extra geven vóór het einde.)
- Sergio (productor):** *Perfecto: cerramos versión hoy y mañana se la paso al equipo para rodar la película la semana que viene.*
(Perfect: we ronden vandaag de versie af en morgen geef ik die door aan het team om de film volgende week te draaien.)

1. ¿Qué cambios propone Sergio para la secuencia del tercer acto y por qué le preocupan?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Me gustó especialmente la interpretación, ya que... / La historia funciona porque el guion... / No me convenció del todo la actuación debido a que...



1. Piensa en una película o una obra que hayas visto recientemente: ¿cómo resumirías su estructura (inicio, nudo y desenlace) y por qué esa estructura te pareció efectiva o no?
-
2. En una crítica breve, ¿qué destacarías de la actuación del papel principal y de un papel secundario, y qué elementos (guion, vestuario, ritmo de las secuencias, efectos especiales) influyeron en tu valoración?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Hola, Marta:

Para el cinefórum del jueves en la biblioteca, ¿podrías preparar una intervención de 5 minutos sobre la estructura del **largometraje**? Me interesa que comentes brevemente el **guión** (inicio-nudo-desenlace), dos **secuencias** clave y si el **papel principal** te pareció creíble en su **interpretación**. Yo me encargo del contexto del director y del **estreno**.

Te lo pido porque el ponente invitado se ha caído a última hora. ¿Me confirmas hoy y me dices qué escenas elegirías?

Gracias, Laura



Schrijf een passende reactie: *Puedo encargarme de... ya que esta semana tengo... / En mi opinión, la interpretación del papel principal funciona porque... / Si te parece, podría centrarme en... y dejar para ti...*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Estrenar (*inwijding*)

Pretérito indefinido
estrené
estrenaste
estrenó
estrenamos
estrenasteis
estrenaron

Rodar (*rollen*)

Pretérito indefinido
rodé
rodaste
rodó
rodamos
rodasteis
rodaron